

ZYRA KOMBËTARE E AUDITIMIT

OBAVEŠTENJE O DODELI UGOVORA

Rad

Snabdevanje

Usluge

Prema Članu 41 Zakona Br. 04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092

Datum pripreme obaveštenja: **17.01.2019**

Br Nabavke	302-18-9446-2-2-1
Interni br. Nabavke	302 018 029 221

Ovo obaveštenje je pripremljeno na JEZICIMA:

Albanski

Srpski

Engleski

DEO I: UGOVORNI AUTORITET

I.1) IME I ADRESA UGOVORNOG AUTORITETA (UA)

Službeno ime: ZYRA KOMBËTARE E AUDITIMIT		
Poštanska adresa: MUSINE KOKOLLARI,NR.16		
Grad: PRISHTINË	Poštanski kod: -	Zemlja: Kosovo
Kontakt: Jehona Krasniqi		Telefon: + 381 (0)38 6060041014
Email: jehona.krasniqi@oagks.org		Faks:
Internet adresa (ako se primenjuje):		http://www.zka-rks.org

Ugovor obuhvata zajedničku nabavku

Da

Ne

Ugovor se dodeljuje od strane Centralne agencije za nabavke

Da

Ne

Ukoliko je odgovor sa da, specifikuj identitet svih ugovornih autoriteta koji imaju pravo da naručuju pod uslovima ugovora ili se pozovi na Aneks.

DEO II: PREDMET UGOVORA

II.1) OPIS

**II.1.1) Naslov ugovora koji je dodelio ugovorni autoritet:
Usluge prevođenja na Srpskom i Engleskom jeziku**

II.1.2) Vrsta ugovora i lokacija radova, mesto isporuke ili izvršavanja (odabrati samo jednu kategoriju –radovi, snabdevanje ili usluge –koja najviše odgoara posebnom predmetu vašeg ugovora)		
<input type="checkbox"/> Rad	<input type="checkbox"/> Snabdevanje	<input checked="" type="checkbox"/> Usluge
<input type="checkbox"/> Izvršenje <input type="checkbox"/> Projekat i izvršenje <input type="checkbox"/> Ostvarivanje, bilo kojim sredstvima, posla, odgovarajući na uslove	<input type="checkbox"/> Kupovina <input type="checkbox"/> Finansijski zakup (lizing) <input type="checkbox"/> Zakup <input type="checkbox"/> Kupovina na kredit <input type="checkbox"/> Njihovo kombiniranje	
Glavna tačka ili lokacija radova Nacionalna Kancelarija Revizije, Poštanska adresa: Ahmet Krasniqi Br: 210		
II.1.3) Obaveštenje obuhvata, ako se primenjuje		
Zaključivanje okvirnog sporazuma sa jednim operaterom <input type="checkbox"/>		
Zaključivanje okvirnog sporazuma sa više operatera <input type="checkbox"/>		
Trajanje okvirnog sporazuma: u mesecima		
II.1.4) Kratak opis predmeta ugovora Usluge prevođenja na Srpskom i Engleskom jeziku		
II.1.5) Klasifikacija po zajedničkom rečniku nabavki (ZRN):		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 93900000-7		
II.1.6) Podela u grupe		
Da <input type="checkbox"/> Ne <input checked="" type="checkbox"/>		
II.1.7) Predviđena vrednost ugovora: 20.000,00		

DEO III: POSTUPAK

III.1) VRSTA POSTUPKA

<input checked="" type="checkbox"/> Otvoren <input type="checkbox"/> Ograničen <input type="checkbox"/> Konkurentni sa pregovorima <input type="checkbox"/> Pregovarački bez objavljivanja najave o ugovoru <input type="checkbox"/> Ponuda cena

III.2) KRITERIJUM ZA DODELU

- Najniža cena**
ili
 Ekonomski najpovoljniji tender u smislu

III.3) ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE

III.3.1) Prethodne publikacije koje se tiču istog ugovora

B54 Standardni formular o ispravci graškama u publikovanom obaveštenju: [2018/302-18-9446-2-2-1/B54-0028535](#) od **31.12.2018**

B05 Obaveštenje o ugovoru: [2018/302-18-9446-2-2-1/B05-0027243](#) od **10.12.2018**

Ostale publikacije (*po potrebi*):

od
od

DEO IV: DODELA UGOVORA

(U slučaju datih delova nekoliko uspešnih ekonomskih operatera, ponavlja § IV.4 dhe IV.5 za svaki deo)

Ugovor br.: **302-18-9446-2-2-1/C46**
Grupa br.: **1**
Naziv grupe: **Usluge prevođenja na Srpskom i Engleskom jeziku**

IV.1) Datum dodele ugovora 11.01.2019		
IV.2) Planiran datum potpisivanja ugovora 24.01.2019		
IV.3 Broj primljenih tendera: 1		
IV.4) Ime i adresa ekonomskog operatera kome je dodeljen ugovor		
Službeno ime: N.I. "Fida"		
Poštanska adresa: Metush Krasniqi 58		
Grad: MITROVICĚ	Poštanski kod: -	Zemlja: Kosovo
URL (ako se primenjuje):		
Kontakt:		Email: fidatranslation@hotmail.com
Telefon: +37744581589		Faks:

IV.5) Informacije o vrednosti ugovora
Ukupna konačna vrednost ugovora 17.290,00 EUR
Ako je godišnje ili mesečno (<i>molimo dati</i>) broj godina 1 ili meseci 12
Odgovarajući tender sa najnižom cenom: 17.290,00
Odgovarajući tender sa najvišom cenom: 17.290,00

IV.6) Ugovor će verovatno biti dat na podizvođenje
Da <input type="checkbox"/> Ne <input checked="" type="checkbox"/>
Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/>

<i>Ako je odgovor da, vrednost ili odnos ugovora koji će verovatno biti dat na podizvođenje</i>
Vrednost ; ili Odnos %; Nije poznato <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Kratak opis vrednosti/odnosa ugovora koji će biti dat na pod izvođenje(<i>ako je poznato</i>)

DEO V: ODGOVARAJUĆE INFORMACIJE

V.1) ŽALBE

Svaka zainteresovana strana može da uloži žalbu ugovornom autoritetu, na osnovu člana 108/A Zakona br.04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br.04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092 na navedenoj adresi u delu I ovog obaveštenja o ugovoru.

V.2) DODATNE INFORMACIJE

N.I. "Fida", 600301246 17.290,00

Prilog: Kopija izjave o potrebama i raspoloživosti sredstava